Haier

SPLIT TYPE ROOM AIR CONDITIONER
OPERATION MANUAL

HSU09XCK-G
HSU12XCK-G
HSU18VCK-G
HSU24VCK-G

Contents

English

PARTS AND FUNCTIONS 1
OPERATION 2
MAINTENANCE 5
CAUTIONS 6
TROUBLE SHOOTING 7

Índice

Español

COMPONENTES Y FUNCIONES 8
FUNCIONAMIENTO 9
MANTENIMIENTO 12
PRECAUCIONES 13
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS 14

Table des matières

Français

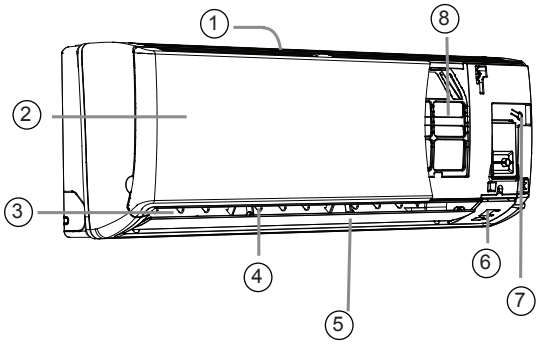
PIÈCES ET FONCTIONS 15
UTILISATION 16
MAINTENANCE 19
AVERTISSEMENTS 20
DÉPANNAGE 21

- Please read this operation manual before using the air conditioner.
  Keep this operation manual for future reference.

0010536241

Parts and Functions

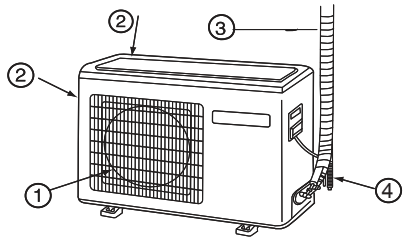
Indoor Unit



① Inlet
② Inlet grille
③ Outlet
④ Vertical blade
(adjust left and right air flow)
⑤ Horizontal flap
(adjust up and down air flow.
Don't adjust it manually)
⑥ Display board
⑦ Emergency Switch
⑧ Air Purifying Filter
(inside)

Please be subject to the actual produce purchased the above picture is just from your reference

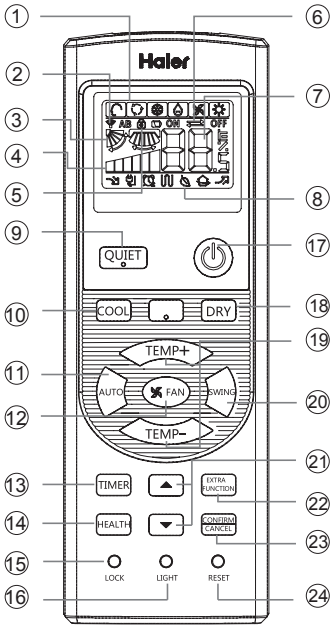
Outdoor Unit



① OUTLET ③ CONNECTING PIPING AND ELECTRICAL WIRING
② INLET ④ DRAIN HOSE

Please be subject to the actual produce purchased the above picture is just from your reference

Remote controller



1. Mode display

Operation mode	AUTO	COOL	DRY	FAN
Remote controller				

2. Signal sending display
3. SWING display
4. FAN SPEED display

5. LOCK display
6. TIMER OFF display
TIMER ON display
7. TEMP display

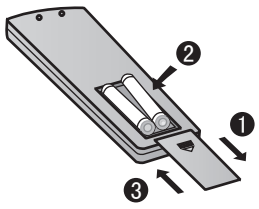
8. Additional functions display

Operation mode	QUITE	SLEEP	HEALTH	POWER
Remote controller				

9. QUIET button
10. COOL button
11. AUTO button
12. FAN button
13. TIMER button
14. HEALTH button
15. LOCK button
Used to lock buttons and LCD display
16. LIGHT button
Control the lightening and extinguishing of the indoor LED display board.
17. POWER ON/OFF button
18. DRY button
19. TEMP button
20. SWING button
21. HOUR button
22. EXTRA FUNCTION button
Function: Air sending-->Healthy airflow position1-->Healthy airflow position 2 -->Restore the original flap position-->Right & left air airflow -->A-B yard-->Sleeping-->Refresh air (reserved function) --> Power --> Fahrenheit/Celsius mode conversion
23.CANCEL/CONFIRM button
Function: Setting and cancel to the timer and other additional functions.
24. RESET button
When the remote controller appears abnormal, use a sharp pointed article to press this button to reset the remote.

Healthy function is not available for some units.

Loading of the battery



1 Remove the battery cover;
2 Load the batteries as illustrated.
2 AAA batteries, resetting key (cylinder);
3 Be sure battery polarity is correct " + "/"-";
4 Load the battery,then put on the cover again.

Note:

- The distance from the remote to the receiver should be less than 23 feet (7 meters) with no obstructions.
- Fluorescent lights or cordless telephones will reduce the range of the remote.
- If the display is dim the remote batteries may need to be replaced.
- Remote malfunctions can sometimes be corrected by removing the batteries for a few minutes and then replacing them.

Hint:
Remove the batteries in case won't be in use for a long period. If there is any display after taking-out, just press reset key.

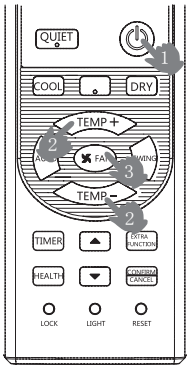
English

Operation

English

Base Operation

Remote controller



1. Unit start
   Press ON/OFF on the remote controller, unit starts.

2.Select temp.setting

Press TEMP+ / TEMP− button

TEMP+ Every time the button is pressed, temp.setting increase 1℃,if kept depressed, it will increase rapidly

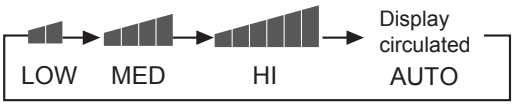
TEMP− Every time the button is pressed, temp.setting decrease 1℃,if kept depressed, it will decrease rapidly

Select a desired temperature.

3.Fan speed selection

Press FAN button. For each press, fan speed changes as follows:

Remote controller:



Air conditioner is running under displayed fan speed. When FAN is set to AUTO, the air conditioner automatically adjusts the fan speed according to room temperature.

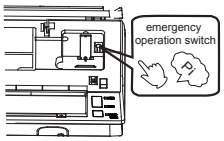
Operation Mode	Remote Controller Icon	Note
AUTO		Under the mode of auto operation , air conditioner will automatically select Cool operation according to room temperature. When FAN is set to AUTO the air conditioner automatically adjusts the fan speed according to room temperature.
COOL		
DRY		In DRY mode , when room temperature becomes lower than temp.setting+2° C, unit will run intermittently at LOW speed regardless of FAN setting.
FAN		In FAN operation mode , the unit will not operate in COOL mode but only in FAN mode, AUTO is not available in FAN mode. And temp.setting is disabled. In FAN mode, sleep operation is not available.

Emergency operation and test operation

Emergency Operation:

- Use this operation only when the remote controller is defective or lost, and with function of emergency running, air conditoner can run automatically for a while.
- When the emergency operation switch is pressed, the unit beeps once, which means the start of this operation.
- When power switch is turning on for the first time and emergency operation starts, the unit will run automatically in the following modes:

Room temperature	Designated temperature	Timer mode	Fan speed	Operation mode
Above 23°C	26°C	No	AUTO	COOL

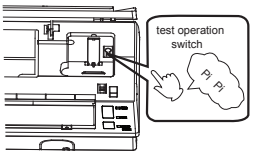


- It is impossible to change the settings of temp. and fan speed,It is also not possible to operate in timer or dry mode.

Test operation:

Test operation switch is the same as emergency switch.

- Use this switch in the test operation when the room temperature is below 16°C, do not use it in the normal operation.
- Continue to press the test operation switch for more than 5 seconds.After you hear two beeps, release your finger from the switch: the cooling operation starts with the air flow speed "Hi".



- Under this operation mode,the fan motor of indoor unit will run in high speed.

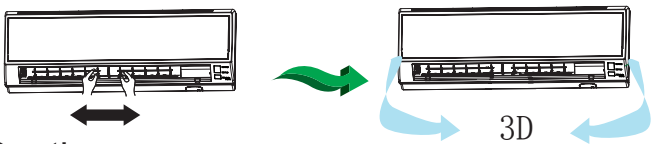
Air Flow Direction Adjustment

1.Status display of air flow

COOL/DRY:

2.Left and right air flow adjustment(manual)

Move the vertical blade by a knob on air conditioner to adjust left and right direction referring to the figure below.



Cautions:

- When adjusting the flap by hand,turn off the unit.
- When humidity is high,condensate water might occur at air outlet if all vertical louvers are adjusted to left or right.
- It is advisable not to keep horizontal flap at downward position for a long time in COOLor DRY mode , otherwise, condensate water might occur.

Note:

When restart after remote turning off, the remote controller will automatically return to the previous set swing position.

Operation

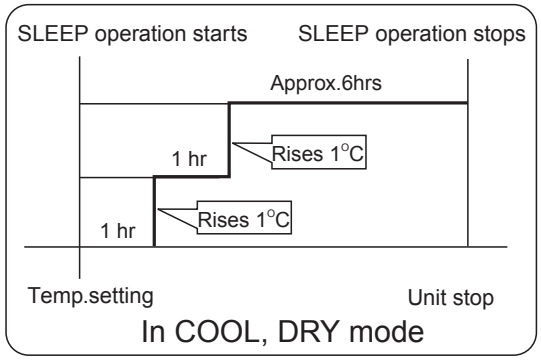
Sleep Operation

Press EXTRA FUNCTION button to enter additional options, when cycle display to , will flash. And then press CONFIRM CANCEL enter to sleep function.

Operation Mode

1. In COOL,DRY mode

1 hours after SLEEP mode starts,temp.will become 1°C higher than temp.setting.After another 1 hours, temp.risesby 1°C futher .The unit will run for further 6 hours then stops Temp. is higher than temp.setting so that room temperature won't be too low for your sleep.



In COOL, DRY mode

2. In AUTO mode

The unit operaters in corresponding sleep mode adapted to the automatically selected operation mode.

3. In FAN mode

It has no SLEEP function.

4.Set the wind speed change when sleeping

If the wind speed is high or middle before setting for the sleep, set for lowing the wind speed after sleeping.
If it is low wind, no change.

Note

When TIMER function is set, the sleeping function can't be set up .After the sleeping function is set up, if user resets TIMER function, the sleeping function will be cancelled; the machine will be in the state of timing-on.

POWER/QUIET Operation

(1) POWER Operation

When you need rapid heating or cooling, you can use this function.

Press EXTRA FUNCTION button to enter additional options, when cycle display to , will flash, and then press CONFIRM CANCEL ,enter to power function. When cancel the function, please enter additional options again and to cancel power function.

(2) QUIET Operation

You can use this function when silence is needed for rest or reading.

Press QUIET button, the remote controller will show , and then achieve to the quiet function. Press again this QUIET button , the quiet function will be cancelled.

Note：

During POWER operation, in rapid COOL mode , the room will show inhomogeneous temperature distribution.
Long period QUIET operation will cause effect of not too cool or not too warm.

English

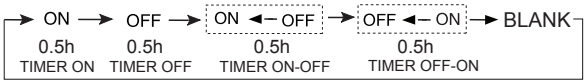
Operation

Timer On/Off On-Off Operation

1.After unit starts, select your desired operation mode.

2.Press TIMER button to change TIMER mode. Every time the button is pressed, display changes as follows:

Remote controller:



Then select your desired TIMER mode (TIMER ON or TIMER OFF or TIMER ON-OFF). " ON "or " OFF "will flash.

3.Press ▼ / ▲ button to set time.

▲ Press the button for each time, setting time in the first 12 hours increased by 0.5 hour every time, after 12 hours,increased by 1 hour every time.

▼ Press the button for each time, settiing time in the first 12 hours decreased by 0.5 hour every time, after 12 hours,decreased by 1 hour every time.
It can be adjusted within 24 hours.

4.Confirm timer setting
After adjust the time,press CONFIRM CANCEL button and confirm the time ON or OFF button will not flash any more.

5.Cancel timer setting
Press the timer button by times until the time display eliminated.

Hints:
After replacing batteries or a power failure happens, time setting should be reset.
According to the Time setting sequence of TIMER ON or TIMER OFF, either Start-Stop or Stop-Start can be achieved.

Healthy airflow Operation

1.Press ⏻ to starting
Setting the comfort work conditions.

2.The setting of healthy airflow function

Press EXTRA FUNCTION button to enter additional options,Press this button continuously, the louvers location will cycle between in the following three locations, to choose the swing location what you needed,and then press CONFIRM CANCEL button to confirm.

3.The cancel of the healthy airflow function
Press EXTRA FUNCTION button to enter additional options,Press this button continuously, the louvers location will cycle between in the following three locations again,and then press CONFIRM CANCEL button to cancel.

Notice: Do not direct the flap by hand. Otherwise, the grille will run incorrectly. If the grille is not run correctly, stop for a minute and then start, adjusting by remote controller.

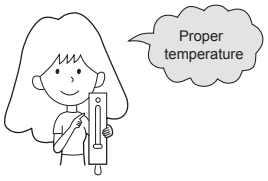
Note:
1.After setting the healthy airflow function, the position grill is fixed.
2.In cooling, it is better to select the ⌜ mode.
3.In cooling and dry, using the air conditioner for a long time under the high air humidity, condensate water may occur at the grille .

English

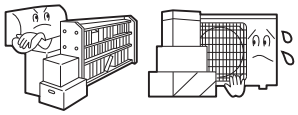
Maintenance

For Smart Use of The Air Conditioner

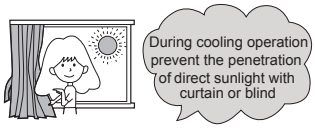
Setting of proper room temperature



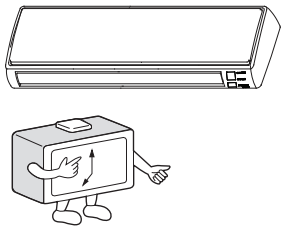
Do not block the air inlet or outlet



Close doors and windows during operation

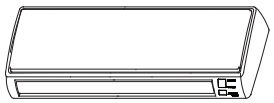


Use the timer effectively



If the unit is not to be used for a long time, turn off the power supply main switch.

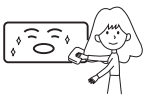
Use the louvers effectively



Remote Controller

Do not usewater,wipe the controller with a dry cloth.Do not use glass cleaner or chemical cloth.

Indoor Body



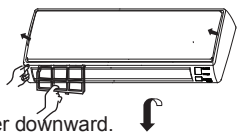
wipe the air conditioner by using a soft and dry cloth.For serious stains, use a neutral detergent diluted with water.Wring the water out of the cloth before wiping,then wipe off the detergent completely.

Do not use the following for cleaning

Gasoline,benzine, thinner or cleanser may damage the coating of the unit.

Hot water over 40°C(104°F) may cause discoloring or deformation.

Air Filter cleaning



1. Open the inlet grille by pulling it upward.
2. Remove the filter.
   Push up the filter's center tab slightly until it is released from the stopper, and remove the filter downward.
3. Clean the filter.
   Use a vacuum cleaner to remove dust, or wash the filter with water.After washing, dry the filter completely in the shade.
4. Attach the filter.
   Attach the filter correctly so that the "FRONT" indication is facing to the front.Make sure that the filter is completely fixed behind the stopper.If the right and left filters are not attached correctly, that may cause defects.

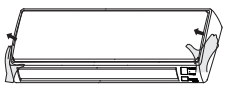
5. Close the inlet grille.

English

Replacement of Air Purifying Filter

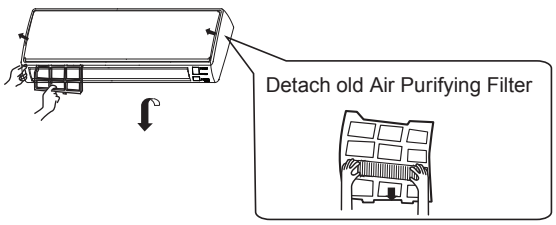
1.Open the Inlet Grille

Prop up the inlet grille by with a grille support located in the right side of the indoor unit.



2.Detach the standard air filter

Slide the knob slightly upward to release the filter, then withdraw it.

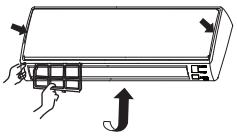


3.Attach Air Purifying Filter

Put air purifying filter appliances into the right and left filter frames.

4.Attach the standard air filter

(Necessary installation)



ATTENTION:

The white side of the photocatalyst air purifying filter face outside,and the black side face the unit The green side of the bacteria-killing medium air purifying filter face outside,and the white side face the unit.

5.Close the Inlet Grille

Close the Grille surely

NOTE:

- The photocatalyst air purifying filter will be solarized in fixed time. In normal family, it will be solarized every 6 months.
- The bacteria-killing medium air purifying filter will be used for a long time,no need for replacement. But in the period of using them ,you should remove the dust frequently by using vacuum cleaner or flaping them lightly,otherwise , its performance will be affected.
- Please keep the bacteria-killing medium air purifying filter in the cool and dry conditions avoid long time directly sunshine when you stop using it,or its ability of sterilization will be reduced.

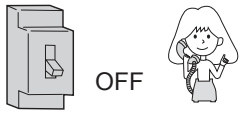
Cautions

⚠ WARNING

This system should be installed by a qualified HVAC professional.
Do not attempt to install the air conditioner by yourself because improper works may cause fire, water leakage, personal injury or cleath.

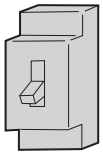
⚠ WARNING

When abnormality such as burnt-small found, immediately stop the operation button and contact sales shop.



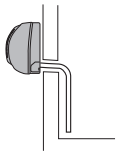
STRICT ENFORCEMENT

Use an exclusive power source with a circuit breaker



Check proper installation of the drainage securely

STRICT ENFORCEMENT



Connect power supply cord to the outlet completely

STRICT ENFORCEMENT

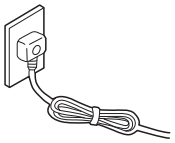
Use the proper voltage

STRICT ENFORCEMENT

1.Do not use power supply cord extended or connected in halfway
2.Do not install in the place where there is any possibility of inflammable gas leakage around the unit.
3.Do not get the unit exposed to vapor or oil steam.

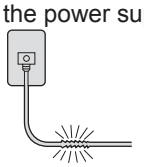
PROHIBITION

Do not use power supply cord in a bundle.



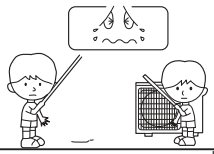
PROHIBITION

Take care not to damage the power supply cord.



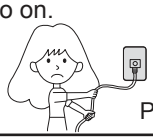
PROHIBITION

Do not insert objects into the air inlet or outlet.



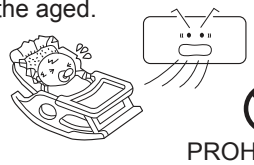
PROHIBITION

Do not start or stop the operation by disconnecting the power supply cord and so on.



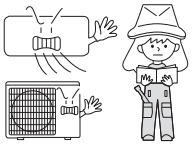
PROHIBITION

Do not channel the air flow directly at people, especially at infants or the aged.

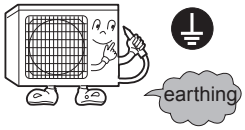


PROHIBITION

Do not try to repair or reconstruct by yourself.

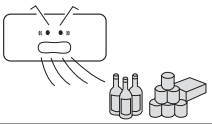


Connect the earth cable.



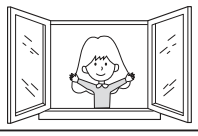
⚠ CAUTION

Do not use for the purpose of storage of food, art work, precise equipment, breeding, or cultivation.



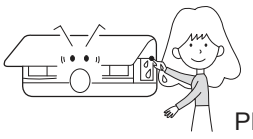
PROHIBITION

Take fresh air occasionally especially when gas appliance is running at the same time.



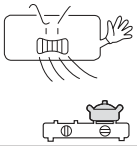
STRICT ENFORCEMENT

Do not operate the switch with wet hand.



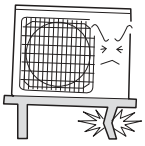
PROHIBITION

Do not install the unit near a fireplace or other heating apparatus.



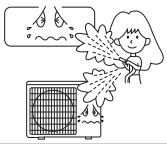
PROHIBITION

Check good condition of the installation stand



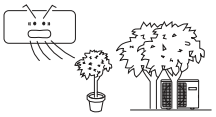
PROHIBITION

Do not pour water onto the unit for cleaning



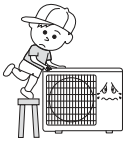
PROHIBITION

Do not place animals or plants in the direct path of the air flow



PROHIBITION

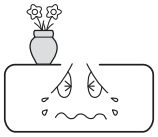
Do not place any objects on or climb on the unit.



PROHIBITION

Do not place flower vase or water containers on the top of the unit.

PROHIBITION



English

Trouble shooting

Before asking for service, check the following first.

	Phenomenon	Cause or check points
Normal Performance inspection	The system does not restart immediately.	• When unit is stopped, it won't restart immediately until 3 minutes have elapsed to protect the system. • When the electric plug is pulled out and reinserted, the protection circuit will work for 3 minutes to protect the air conditioner.
	Noise is heard	• During unit operation or at stop, a swishing or gurgling noise may be heard.At first 2-3 minutes after unit start, this noise is more noticeable. (This noise is generated by refrigerant flowing in the system.) • During unit operation, a cracking noise may be heard.This noise is generated by the casing expanding or shrinking because of temperature changes. • Should there be a big noise from air flow in unit operation, air filter may be too dirty.
	Smells are generated.	• This is because the system circulates smells from the interior air such as the smell of furniture, paint, cigarettes.
	Mist or steam are blown out.	• During COOL or DRY operation, indoor unit may blow out mist. This is due to the sudden cooling of indoor air.
	In dry mode,fan speed can't be changed.	• In DRY mode, when room temperature becomes lower than temp. setting+2 °C,unit will run intermittently at LOW speed regardless of FAN setting.
Multiple check		• Is power plug inserted? • Is there a power failure? • Is fuse blownout?
	Poor cooling	• Is the air filter dirty? Normally it should be cleaned every 15 days. • Are there any obstacles before inlet and outlet? • Is temperature set correctly? • Are there some doors or windows left open? • Is there any direct sunlight through the window during the cooling operation?(Use curtain) • Are there too much heat sources or too many people in the room during cooling operation?

Cautions

- Do not obstruct or cover the ventilation grille of the air conditoner.Do not put fingers or any other things into the inlet/outlet and swing louver.
- Do not allow children to play with the air conditioner.In no case should children be allowed to sit on the outdoor unit.

Specifications

- The refrigerating circuit is a sealed system.

The machine is adaptive in following situation

1.Applicable ambient temperature range:

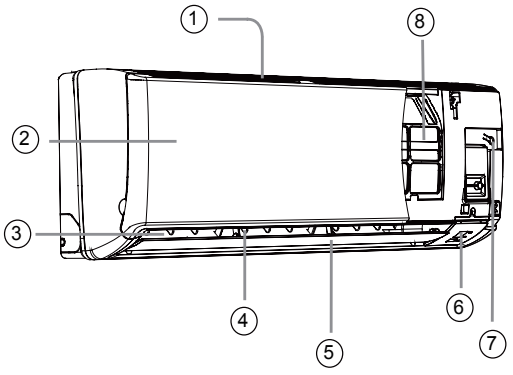
Cooling	Indoor	Maximum:D.B/W.B 32°C/23°C (89.6°F/73.4 °F) Minimum:D.B/W.B 19.4°C/13.9°C (67 °F/57 °F)
	Outdoor	Maximum:D.B/W.B 46.1°C/23.9°C (115°F/75 °F) Minimum:D.B/W.B 19.4°C/11.9°C (67 °F/57 °F)

2. If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person.
3. If the fuse of indoor unit on PC board is broken,please change it with the type of T. 3.15A/ 250V. If the fuse of outdoor unit is broken,change it with the type of T.25A/250V
4. The wiring method should be in line with the local wiring standard.
5. After installation, the power plug should be easily reached.
6. The waste battery should be disposed properly.
7. The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
8. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
9. Please employ the proper power plug, which fit into the power supply cord.
10. The power plug and connecting cable must have acquired the local attestation.
11. In order to protect the units,please turn off the A/C first, and at least 30 seconds later, cutting off the power.

English

Componentes y funciones

Unidad interior



① Toma de entrada

② Rejilla de la toma de entrada

③ Toma de salida

④ Pala vertical (permite ajustar la dirección del flujo de aire hacia la izquierda y hacia la derecha)

⑤ Alerón horizontal (permite ajustar la dirección del flujo de aire hacia arriba y hacia abajo; no lo ajuste manualmente)

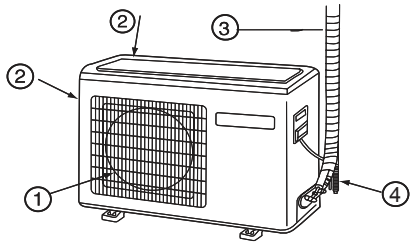
⑥ Panel de indicadores

⑦ Interruptor de emergencia

⑧ Filtro purificador de aire (interior)

Recuerde que la ilustración anterior podría no reflejar fielmente el producto adquirido y debe utilizarse únicamente como referencia.

Unidad exterior



① SALIDA DE AIRE ELÉCTRICO

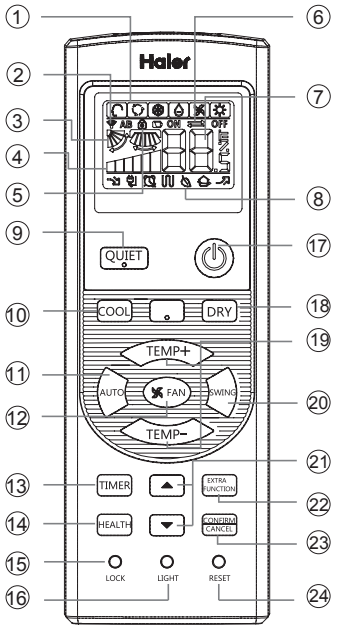
② ENTRADA DE AIRE

③ TUBOS DE CONEXIÓN Y CABLEADO

④ MANGUITO DE DRENAJE

Recuerde que la ilustración anterior podría no reflejar fielmente el producto adquirido y debe utilizarse únicamente como referencia.

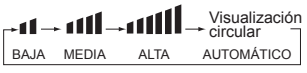
Mando a distancia



1. Indicador de modo

Modo de funcionamiento	AUTOMÁTICO	REFRIGERACIÓN	SECO	VENTILADOR
Mando a distancia				

2. Indicador de envío de señal
3. Indicador de OSCILACIÓN
4. Indicador de VELOCIDAD DE VENTILADOR



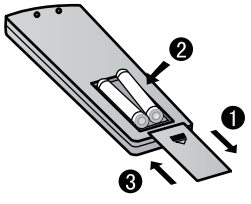
5. Indicador de BLOQUEO
6. Indicador TEMPORIZADOR DE APAGADO TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO
7. Indicador de TEMPERATURA
8. Indicador de funciones adicionales

Modo de funcionamiento	SILENCIO	SUELO	SALUDABLE	INTENSO
Mando a distancia				

9. Botón SILENCIO
10. Botón FRÍO
11. Botón AUTOMÁTICO
12. Botón VENTILADOR
13. Botón TEMPORIZADOR
14. Botón SALUDABLE
15. Botón BLOQUEAR
Se utiliza para bloquear los botones y la pantalla LCD.
16. Botón LUZ
Controla la activación y desactivación de la iluminación del panel de indicadores LED de la unidad interior.
17. Botón ENCENDIDO / APAGADO
18. Botón SECO
19. Botón TEMPERATURA
20. Botón OSCILACIÓN
21. Botón HORA
22. Botón FUNCIÓN ADICIONAL
Función: Dirección del aire → Posición de flujo de aire saludable 1 → Posición de flujo de aire saludable 2 → Reestablecer la posición original de la aleta → Flujo de aire a la derecha e izquierda → Jardín A-B → Dormir → Refrescar aire (función reservada) → Potencia → Modo de conversión Fahrenheit/Celsius
23. Botón CANCELAR/CONFIRMAR
Función: establecer y cancelar el temporizador y otras funciones adicionales.
24. Botón RESTABLECER
Si el mando a distancia presenta alguna anomalía, introduzca un objeto puntiagudo a través del orificio para pulsar este botón y restablecer el mando a distancia.

La función Saludable no está disponible para algunas unidades.

Instalación de las pilas



1 Extraiga la tapa de las pilas;

2 En la figura se muestra el modo de carga de las pilas. 2 pilas AAA, botón reinicio (botella);

3 Asegúrese de que la polaridad de labateríaeslacorrecta: "+" / "-";

4 Instale las pilas y vuelva a colocar de nuevo la tapa.

Nota:

- Debe haber menos de 23 pies (7 metros) de distancia libre de obstrucciones entre el mando y el receptor.
- Las lámparas fluorescentes y teléfonos inalámbricos reducirán el rango del mando a distancia.
- Si la pantalla parece tenue, es posible que las baterías del mando a distancia deban ser sustituidas.
- En ocasiones se puede corregir el mal funcionamiento del mando a distancia quitando las baterías durante unos minutos y luego recolocándolas.

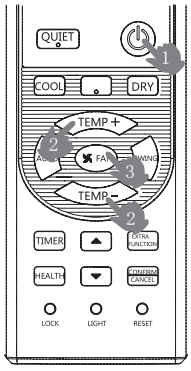
Sugerencia:
Extraiga las pilas si no tiene intención de utilizar la unidad durante un periodo largo de tiempo. Si observa alguna pantalla extraña después de extraer las pilas deberá pulsar el botón Restablecer.

Español

Funcionamiento

Funcionamiento básico

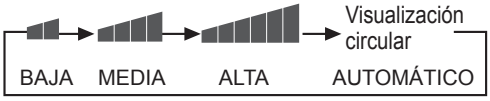
Mando a distancia



1. Arranque de la unidad
   Pulse el botón de ENCENDIDO / APAGADO en el mando a distancia para arrancar la unidad.

2. Selección de la configuración de temperatura
   Pulse el botón TEMP+ / TEMP–.
   TEMP+ Cada vez que pulse este botón, la configuración de temperatura aumentará en 1 ºC. Si mantiene el botón pulsado, la temperatura aumentará rápidamente.
   TEMP– Cada vez que pulse este botón, la configuración de temperatura bajará 1 ºC. Si mantiene el botón pulsado, la temperatura bajará rápidamente.
   Seleccione la temperatura que desee.

3. Selección de la velocidad del ventilador
   Pulse el botón VENTILADOR. Cada vez que pulse el botón, la velocidad del ventilador
   cambiará de acuerdo con el ciclo ilustrado a continuación:
   Mando a distancia:



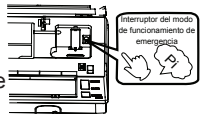
El aparato de aire acondicionado funciona según la velocidad de ventilador indicada.
Si el VENTILADOR se configura en el modo AUTOMÁTICO, el aparato de aire acondicionado ajustará automáticamente la velocidad del mismo según la temperatura de la habitación.

Modo de funcionamiento	Icono del mando a distancia	Nota
AUTOMÁTICO		En el modo de funcionamiento automático, el acondicionador de aire seleccionará de forma automática la operación Frío o Calor en función de la temperatura de la habitación. Si el VENTILADOR se configura en el modo AUTOMÁTICO, el aparato de aire acondicionado ajustará automáticamente la velocidad del mismo según la temperatura de la habitación.
REFRIGERACIÓN		
SECO		En el modo SECO, cuando la temperatura de la sala es inferior a la temperatura configurada +2ºC, el equipo funcionará de forma intermitente a BAJA velocidad, independientemente de la configuración del ventilador.
VENTILADOR		En el modo VENTILADOR, la unidad no funcionará en los modos de REFRIGERACIÓN o CALEFACCIÓN, sino únicamente en el modo VENTILADOR. El modo AUTOMÁTICO no está disponible en el modo VENTILADOR. El ajuste de temperatura quedará deshabilitado. En el modo VENTILADOR, la función Sueño no estará disponible.

Funcionamiento en modo de emergencia en modo de prueba

Funcionamiento de emergencia:

- Utilice esta operación únicamente cuando el mando a distancia esté defectuoso o se haya perdido. Si la función de emergencia está en funcionamiento, el acondicionador de aire podrá funcionar automáticamente durante un tiempo.
- Al pulsar el botón de operación de urgencia, la unidad emite un pitido; esto representa el inicio de esta operación.
- Cuando se enciende el interruptor de alimentación por primera vez y comienza el funcionamiento de emergencia, la unidad funcionará automáticamente en los siguientes modos:



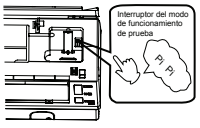
Temperatura de la habitación	Temperatura seleccionada	Modo de temporizador	Velocidad del ventilador	Modo de funcionamiento
Por encima de 23 ℃	26℃	No	AUTOMÁTICO	REFRIGERACIÓN

- Es imposible cambiar la configuración de temperatura y velocidad del ventilador, como tampoco es posible utilizar el modo de temporizador o seco.

Funcionamiento de prueba:

El interruptor de funcionamiento de prueba es similar al interruptor de emergencia.

- Utilice este interruptor en el uso de prueba si la temperatura de la sala es inferior a 16 ºC. No lo utilice durante el uso normal.
- Siga pulsando el botón de operación de prueba durante más 5 segundos. Tras oír dos pitidos, suelte el botón. La operación de enfriamiento empieza con la velocidad de flujo de aire “Hi” (Alto).

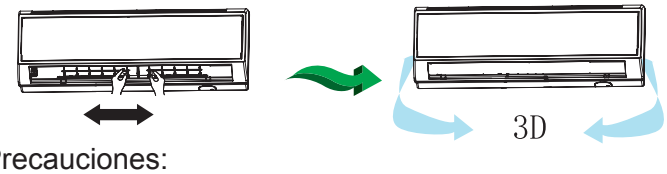


- Bajo este modo de funcionamiento el motor del ventilador de la unidad interior funcionará a alta velocidad.

Ajuste de dirección del flujo de aire

1. Indicador de estado flujo de aire
   FRÍO/SECO:

2. Ajuste del flujo de aire hacia la izquierda y hacia la derecha (manual)
   Desplace el control vertical mediante una perilla en la unidad de aire acondicionado para ajustar la dirección hacia la izquierda y la derecha. Consulte la figura a continuación



Precauciones:

- Apague la unidad antes de ajustar la posición del alerón con la mano.
- Si el nivel de humedad es alto podría condensarse humedad en la salida de aire si se ajustan todas las lamas verticales a la izquierda o la derecha.
- Es aconsejable no mantener la aleta horizontal en posición descendida durante mucho tiempo en el modo FRÍO o SECO. De lo contrario podría producirse condensación de agua.

Nota:
Al reiniciar la unidad tras haberla apagado mediante el man do a distancia, el mando a distancia volverá automáticamente a la posición de oscilación previamente configurada.

Español

Funcionamiento

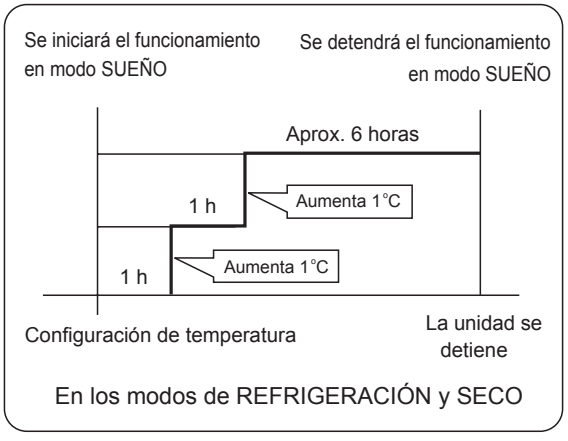
■ *Funcionamiento en modo Sueño*

Pulse el botón EXTRA FUNCTION para acceder a opciones adicionales. Cuando la secuencia muestre ⏲, ⏲ parpadeará. Y, a continuación, pulse CONFIRM CANCEL para entrar en la función Sueño.

Modo de funcionamiento

1. En el modo REFRIGERACIÓN, SECO

1 hora después de que se haya iniciado el modo SUEÑO, la temperatura aumentará 1 °C sobre la configuración de temperatura.Transcurrida otra hora, la temperatura aumentará 1 °C más. La unidad se mantendrá en funcionamiento entonces durante 6 horas más y, a continuación, se detendrá. La temperatura será entonces superior a la configuración de temperatura, por lo que la temperatura de la habitación ya no será tan reducida y le permitirá dormir con tranquilidad.



En los modos de REFRIGERACIÓN y SECO

2. En el modo AUTO

La unidad funcionará en el modo de sueño correspondiente, adaptado al modo de funcionamiento seleccionado automáticamente.

3. En el modo FAN

No dispone de función SUEÑO.

4. Configurar los cambios en la velocidad del viento durante el sueño

Si la velocidad del viento es alta o media antes de activar la función SUEÑO, active esta función para que la velocidad del viento se reduzca una vez activada la función SUEÑO.

Si la velocidad del viento es baja, no se llevará a cabo ningún cambio.

Nota

Si se configura la función TEMPORIZADOR, la función SUEÑO no se podrá activar. Si el usuario restablece la función TEMPORIZADOR después de activar la función SUEÑO, ésta se cancelará; la máquina activará entonces el temporizador de encendido.

■ *Funcionamiento en modo INTENSO/ SILENCIOSO*

(1) *Funcionamiento en modo INTENSO*

Utilice esta función si necesita calentar o refrigerar rápidamente una habitación.

Pulse el botón EXTRA FUNCTION para acceder a opciones adicionales. Cuando la secuencia muestre ↗, ↗ parpadeará.

Presione CONFIRM CANCEL para entrar en la función del modo Intenso.

Cuando cancele la función, vuelva a entrar en las opciones adicionales para cancelar la función del modo Intenso.

(2) *Funcionamiento en modo SILENCIOSO*

Utilice esta función si desea que la unidad funcione de forma silenciosa y le permita leer o descansar.

Pulse el botón SILENCIO. El mando a distancia mostrará ↘ y podrá entrar en la función de silencio. Pulse de nuevo el botón SILENCIO para cancelar la función de silencio.

Nota:

Si se selecciona el modo rápido FRÍO en el modo de funcionamiento INTENSO, la habitación no presentará una distribución homogénea de la temperatura.

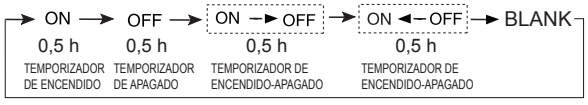
Si el modo de funcionamiento SILENCIO se mantiene activo durante un periodo prolongado de tiempo, no se alcanzarán niveles eficaces de calefacción o refrigeración.

Español

Funcionamiento

■ *Uso del temporizador de encendido/ apagado*

1. Una vez que la unidad se encuentre en marcha, seleccione el modo de funcionamiento que desee.
2. Pulse el botón TEMPORIZADOR para cambiar al modo de TEMPORIZADOR. Cada vez que pulse este botón, la pantalla cambiará de acuerdo con el ciclo ilustrado a continuación:
   Mando a distancia:



Seleccione a continuación el modo de TEMPORIZADOR que desee (TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO, TEMPORIZADOR DE APAGADO o TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO-APAGADO). " comenzará a parpadear el indicador "ON" u "OFF".

3. Pulse ▼ / ▲ para configurar la hora.

▲ Pulse el botón para cada hora. Para las primeras 12 horas, se aumentará 0,5 horas cada vez. Después de las primeras 12 horas, se aumentará 1 hora cada vez.

▼ Pulse el botón para cada hora. Para las primeras 12 horas, se reducirá 0,5 horas cada vez. Después de las primeras 12 horas, se reducirá 1 hora cada vez.
Puede ajustar cualquier hora comprendida dentro de un intervalo de 24 horas.

4. Confirmar la configuración del temporizador
   Después de ajustar el tiempo, presione el botón CONFIRM CANCEL y confirme el tiempo. El botón ENCENDIDO o APAGADO no volverá a parpadear.

5. Cancelar la configuración del temporizador
   Presione el botón del temporizador las veces que sea necesario hasta que desaparezca el indicador del tiempo.

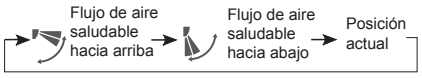
Sugerencias:

Después de sustituir las pilas o si se produce un fallo en el suministro eléctrico, la configuración de hora se restablecerá.
Según la secuencia de configuración de hora aplicada a las funciones TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO y TEMPORIZADOR DE APAGADO, podrá realizar operaciones de Inicio-Parada o Parada-Inicio.

■ *Funcionamiento en el modo de flujo de aire saludable*

1. Pulse ⏻ para comenzar
Establezca las condiciones de funcionamiento confortables.

2. Configuración de la función de flujo de aire saludable
Pulse el botón EXTRA FUNCTION para entrar en las opciones adicionales. Pulse este botón continuamente. Las lamas cambiarán cíclicamente entre las tres ubicaciones siguientes. Elija la ubicación de oscilación que necesite y, a continuación, presione el botón CONFIRM CANCEL para confirmar.



3. Cancelación de la función de flujo de aire saludable. Pulse el botón EXTRA FUNCTION para entrar en las opciones adicionales.Pulse este botón continuamente. Las lamas cambiarán cíclicamente entre las tres ubicaciones siguientes. Pulse el botón CONFIRM CANCEL para cancelar la operación.

Aviso:

No dirija el alerón con la mano. Si no sigue esta indicación, la rejilla no funcionará correctamente. Si la rejilla no funciona correctamente, detengan el funcionamiento durante un minuto y, a continuación, vuelva a intentarlo realizando el ajuste con el mando a distancia.

Nota:

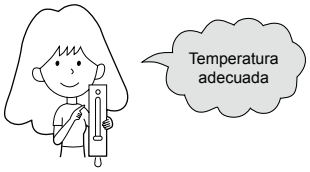
1. Después de establecer la función de flujo del aire saludable, la posición de la rejilla se fijará.
2. En el modo de refrigeración, es mejor seleccionar el modo .
3. En el modo de enfriamiento y seco, si utiliza el aparato de aire acondicionado durante un prolongado período de tiempo en un entorno con alta humedad, se puede producir condensación de agua en la rejilla exterior.

Español

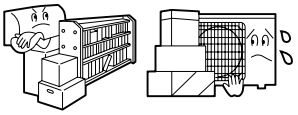
Mantenimiento

Para utilizar el aparato de aire acondicionado de forma inteligente

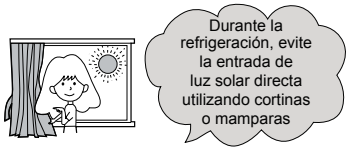
Configure una temperatura adecuada para la habitación.



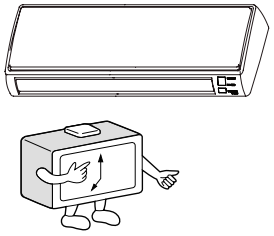
No bloquee las tomas de entrada o salida de aire.



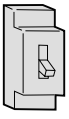
No bloquee las tomas de entrada o salida de aire.



Utilice el temporizador de forma eficiente



Si no tiene intención de usar la unidad durante un periodo prolongado de tiempo, apague el interruptor principal de la fuente de alimentación.

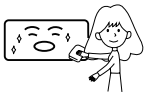


Utilice las lamas de forma eficiente

mando a distancia

No use agua; limpie el mando a distancia con un paño seco. No use limpiacristales ni paños impregnados en productos químicos.

Equipo interior



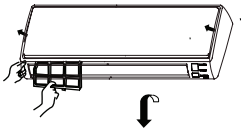
Limpie el aparato de aire acondicionado utilizando un paño suave y seco. Si aprecia manchas graves, utilice un detergente neutro diluido con agua. Escurra el agua del paño antes de la limpieza. Limpie entonces completamente el detergente.

No utilice ninguno de los siguientes productos para limpiar la unidad

Gasolina, benceno, disolvente o productos de limpieza; podrían dañar el revestimiento de la unidad.

Agua caliente a más de 40 °C (104 °F); podría provocar efectos de decoloración o deformación.

Limpieza del filtro de aire



1 Abra la rejilla de la toma de entrada tirando de ella hacia arriba.

2 Extraiga el filtro.
Presione ligeramente hacia arriba la pestaña central del filtro hasta liberarla del tope y extraiga el filtro hacia abajo.

3 Limpie el filtro.
Utilice un aspirador para eliminar el polvo o lave el filtro con agua. Después del lavado, permita que el filtro se seque completamente a la sombra.

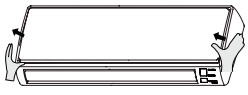
4 Instale el filtro.
Instale el filtro correctamente, de modo que la marca "FRONTAL" quede orientada hacia delante. Asegúrese de que el filtro encaje completamente tras el tope. La instalación incorrecta de los filtros izquierdo y derecho podría provocar defectos.

5 Cierre la rejilla de la toma de entrada.

Sustitución del filtro purificador de aire

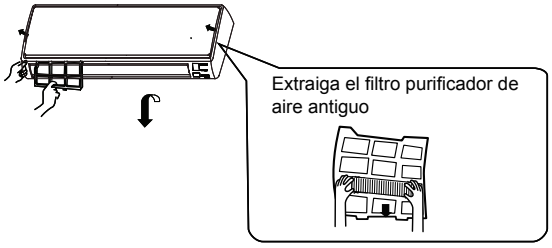
1. Abrir la rejilla de entrada

Soporte la rejilla de entrada mediante el soporte de rejilla del lateral derecho de la unidad para interiores.



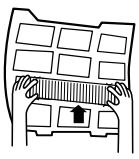
2. Extraiga el filtro de aire estándar

Deslice el mando ligeramente hacia arriba para liberar el filtro y, a continuación, tire de él.

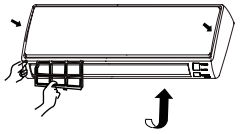


3. Instale el filtro purificador de aire

Coloque los accesorios del filtro purificador de aire en los soportes izquierdo y derecho del filtro.



4. Instale el filtro de aire estándar
(Instalación necesaria)



ATENCIÓN:

La superficie de color blanco del filtro purificador de aire fotocatalizador debe quedar orientada hacia fuera, mientras que la superficie de color negro debe quedar orientada hacia la unidad. Por su parte, la superficie de color verde del filtro purificador de aire antibacterias debe quedar orientada hacia fuera, mientras que la superficie de color blanco debe quedar orientada hacia la unidad.

5. Cierre la rejilla de la toma de entrada
Cierre la rejilla firmemente.

NOTA:

- Elfiltro purificador de aire fotocatalizador se solarizará en un periodo de tiempo fijo. En el caso de una familia normal, suele solarizarse cada 6 meses.
- El filtro purificador de aire antibacterias disfruta de una gran durabilidad y no es necesario sustituirlo. No obstante, durante las temporadas de uso es recomendable eliminar el polvo con frecuencia utilizando un aspirador o agitándolo ligeramente. De lo contrario, su rendimiento puede verse afectado.
- Cuandono se encuentre en uso, conserve el filtro purificador de aire antibacterias en un lugar fresco y seco y evite su exposición a la luz solar directa durante periodos prolongados de tiempo. De lo contrario, su capacidad de esterilización se reducirá.

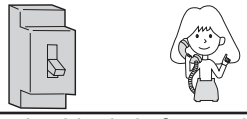
Precauciones

⚠ ADVERTENCIA

Este sistema debe ser instalado por un profesional cualificado de climatización.
No intente instalar la unidad de aire acondicionado usted mismo, ya que una instalación incorrecta puede resultar en incendios, fugas de agua, lesiones o la muerte.

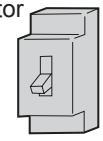
⚠ ADVERTENCIA

Si aprecia alguna anomalía, como una pequeña quemadura, detenga inmediatamente el funcionamiento del aparato y póngase en contacto con su punto de venta.



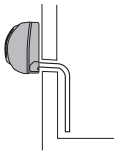
CUMPLIMIENTO ESTRICTO

Utilice una fuente de alimentación exclusiva equipada con un interruptor de circuito.



Compruebe que la instalación del drenaje se haya llevado a cabo correctamente.

CUMPLIMIENTO ESTRICTO



Conecte el cable de la fuente de alimentación completamente a la toma de suministro eléctrico.

CUMPLIMIENTO ESTRICTO

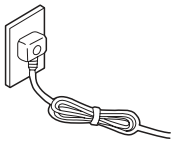
Utilice un nivel de voltaje adecuado.

CUMPLIMIENTO ESTRICTO

1. No prolongue el cable de la fuente de alimentación ni lo conecte por un punto intermedio.
2. No instale el aparato en un lugar en el que sea posible la generación de fugas de gas inflamable alrededor de la unidad.
3. No permita que la unidad resulte expuesta a vapores de agua o de aceite.

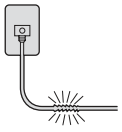
PROHIBIDO

No enrolle el cable de la fuente de alimentación.



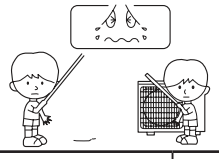
PROHIBIDO

Extreme la precaución para evitar dañar el cable de la fuente de alimentación.



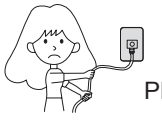
PROHIBIDO

No inserte objetos a través de la toma de entrada o salida de aire.



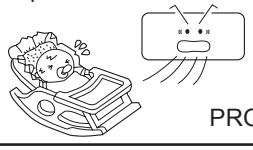
PROHIBIDO

No inicie ni detenga el funcionamiento del aparato desconectando el cable de la fuente de alimentación.



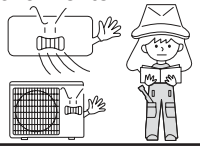
PROHIBIDO

No dirija el flujo de aire directamente hacia personas, en especial hacia niños o ancianos.

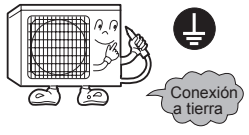


PROHIBIDO

No intente reparar o reconstruir el aparato personalmente.

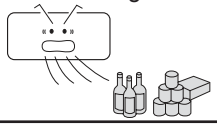


Conecte el cable de conexión a tierra.



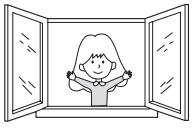
⚠ PRECAUCIÓN

No utilice el aparato con fines de conservación de alimentos, obras de arte, equipos de precisión o cultivos, ni tampoco en instalaciones agrarias.



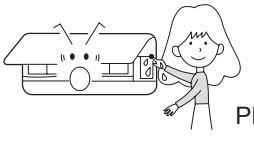
PROHIBIDO

Aspire aire fresco con frecuencia, especialmente si hay algún aparato de gas en funcionamiento al mismo tiempo.



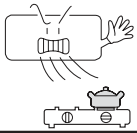
CUMPLIMIENTO ESTRICTO

No accione el interruptor con las manos mojadas.



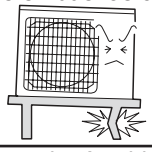
PROHIBIDO

No instale la unidad cerca de una chimenea u otro aparato de calefacción.



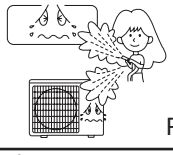
PROHIBIDO

Compruebe que el soporte de instalación se encuentre en buenas condiciones.



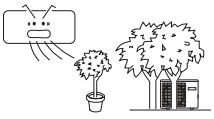
PROHIBIDO

No deposite agua sobre la unidad para limpiarla.



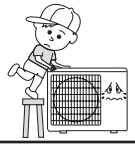
PROHIBIDO

No coloque animales o plantas en la ruta directa del flujo de aire.



PROHIBIDO

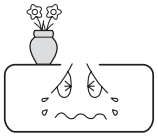
No coloque ningún objeto sobre la unidad ni se suba a ella.



PROHIBIDO

No coloque jarrones o contenedores de agua de otro tipo sobre la unidad.

PROHIBIDO



Español

Resolución de problemas

Antes de solicitar asistencia técnica, compruebe los siguientes puntos.

	Problema	Causa o puntos a comprobar
Inspección de comportamiento normal	El sistema no se reinicia inmediatamente.	● Cuando se detiene la unidad, ésta no se reinicia inmediatamente hasta después de transcurridos 3 minutos para proteger el sistema. ● Si la toma eléctrica se extrae y vuelve a insertarse, el circuito de protección se activa durante 3 minutos para proteger el acondicionador de aire.
	La unidad emite ruidos.	● Es posible que se escuche un susurro o gorgoteo durante el funcionamiento de la unidad o al detenerla. El sonido es aún más intenso después de 2-3 minutos una vez puesta en marcha la unidad. (El ruido viene generado por el refrigerante que fluye por el sistema). ● Es posible que se escuchen crujidos durante el funcionamiento de la unidad. Este sonido se genera como consecuencia de la expansión o contracción de la carcasa que se deriva de los cambios de temperatura. ● Si se escucha un ruido muy fuerte durante el funcionamiento de la unidad, el filtro de aire podría estar demasiado sucio.
	Se aprecian olores.	● Esto se debe a que el aire del entorno, con olor a muebles, pintura o cigarrillos, circula a través del sistema.
	El aparato expulsa vapor o vaho.	● Durante el funcionamiento en el modo FRÍO o SECO, el equipo podría expulsar vapores. Esto se debe a la refrigeración repentina del aire interior.
	No es posible cambiar la velocidad del ventilador en el modo seco.	● El el modo SECO, cuando la temperatura de la habitación desciende por debajo de la configuración de temperatura +2°C, la unidad pasa inmediatamente a la velocidad BAJA independientemente de la configuración de VENTILADOR.
Pruebas múltiples		● ¿Está insertada la toma de alimentación? ● ¿Se ha producido un fallo de alimentación? ● ¿Se ha fundido algún fusible?
	Refrigeración insuficiente	● ¿Está sucio el filtro de aire? Normalmente debe limpiarse cada 15 días. ● ¿Existen obstáculos en la entrada o salida de aire? ● ¿Se ha configurado a temperatura correctamente? ● ¿Existen puertas o ventanas abiertas? ● ¿Penetra la luz solar directamente a través las ventanas durante el funcionamiento en modo de refrigeración? (Utilice cortinas) ● ¿Existen demasiadas fuentes de calor o demasiadas personas en la habitación durante la refrigeración?

Precauciones

- No obstruya ni cubra la rejilla de ventilación del aire acondicionado. No coloque los dedos ni ningún otro objeto en la entrada/salida y las lamas móviles.
- No permita que los niños jueguen con el aparato de aire acondicionado. En ningún caso debe permitirse a los niños sentarse sobre la unidad exterior.

Especificaciones

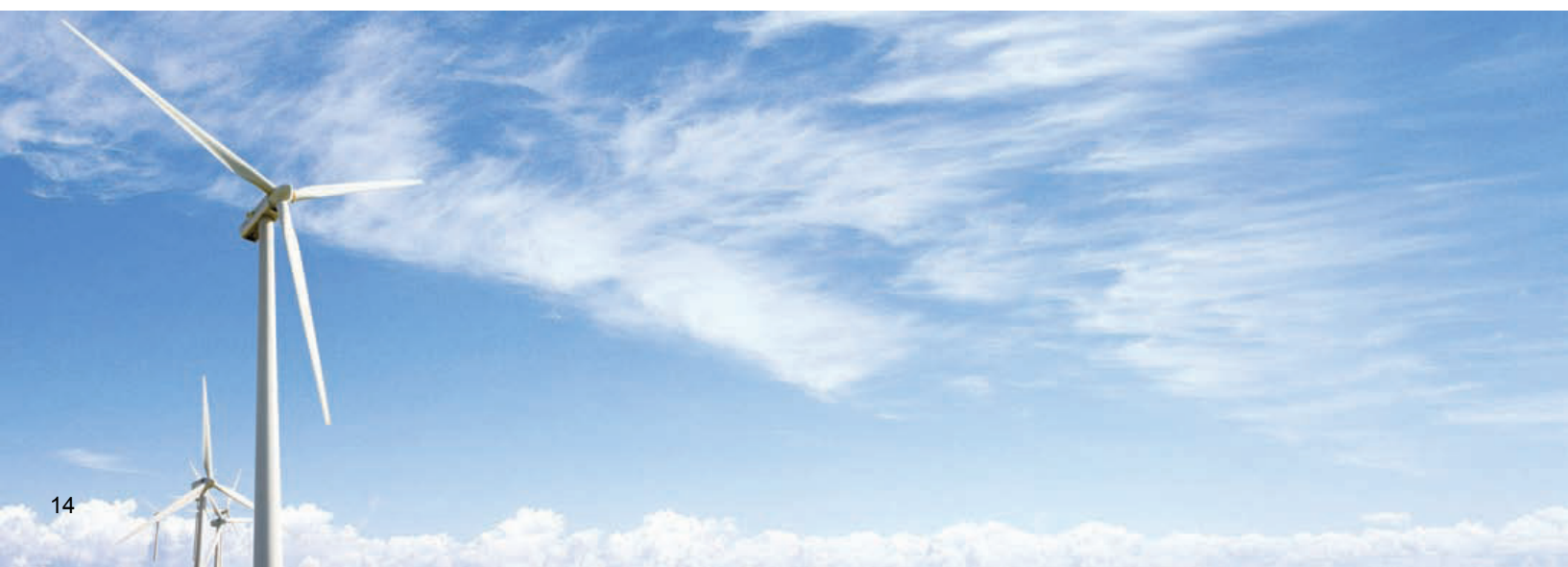
El circuito de refrigerante ha sido diseñado a prueba de fugas.

La máquina puede adaptarse a las siguientes situaciones

1. Intervalos válidos de temperatura ambiental:

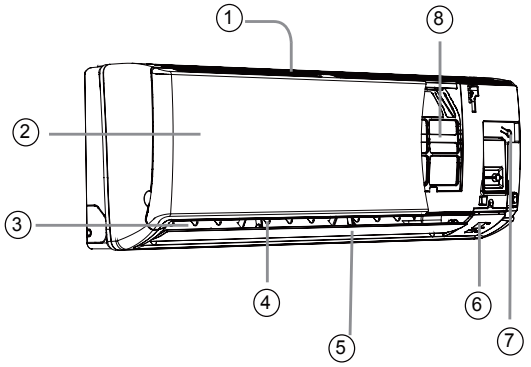
Refrigeración	Interior	Máximo: D.B/W.B 32°C/23°C (89.6°F/73.4 °F) Mínimo: D.B/W.B 19.4°C/13.9°C (67 °F/57 °F)
	Exterior	Máximo: D.B/W.B 46.1°C/23.9°C (115°F/75 °F) Mínimo: D.B/W.B 19.4°C/11.9°C (67 °F/57 °F)

2. Si el cable de alimentación está dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, agente de servicio o persona cualificada similar.
3. Si se funde el fusible de la placa de PC de la unidad interior, cámbielo por otro de tipo T. 3,15 A / 250 V. Si se funde el fusible de la unidad exterior, cámbielo por otro de tipo T. 25 A / 250 V.
4. El método de cableado debe satisfacer los requisitos de las normas locales de cableado.
5. Después de la instalación, el enchufe de alimentación debe encontrarse ubicado en un lugar fácilmente accesible.
6. Las pilas gastadas deben ser eliminadas correctamente.
7. El aparato no ha sido diseñado para su uso por niños o personas enfermas sin supervisión.
8. Los niños pequeños deberán ser supervisados por un adulto para asegurarse de que no juegan con el aparato.
9. Emplee la toma de alimentación adecuada para el cable de alimentación utilizado.
10. El enchufe de alimentación y el cable de conexión deben satisfacer los requisitos de la normativa local.
11. Para proteger los equipos, apague primero el interruptor A/C, y desconecte la alimentación después de 30 segundos.



Pièces et fonctions

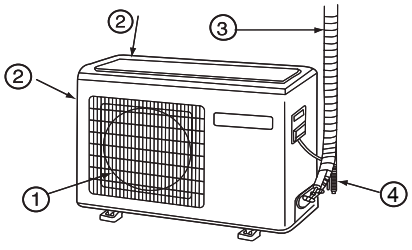
Unité intérieure



① Entrée d'air
② Grille d'entrée d'air
③ Sortie d'air
④ Pale verticale (règle les flux d'air gauche et droit)
⑤ Pale horizontale (réglage des flux d'air vers le haut et vers le bas. Ne pas régler manuellement).
⑥ Panneau d'affichage
⑦ Sélecteur d'urgence
⑧ Filtre de purification d'air (intérieur)

Selon l'article réel acheté l'image ci-dessus est seulement pour référence.

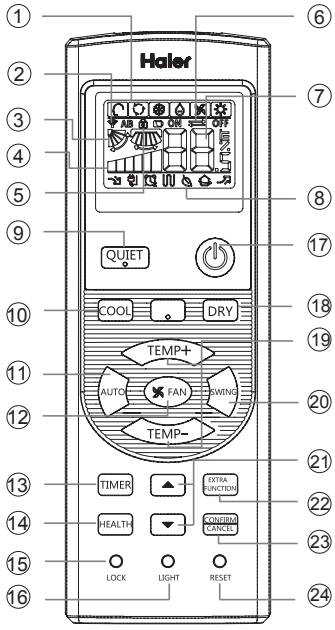
Unité extérieure



① SORTIE
② ENTRÉE
③ CONNEXION DE LA TUYAUTERIE ET DU CÂBLAGE ÉLECTRIQUE
④ TUYAU DE VIDANGE

Selon l'article réel acheté l'image ci-dessus est seulement pour référence.

Télécommande



1. Affichage Mode

Mode de fonctionnement	AUTO	REFROI-DISSE-MENT	SEC	VENTI-LATION
Télécommande				

2. Affichage d'envoi de signal
3. Affichage POSITION
4. Affichage VITESSE DE VENTILATION

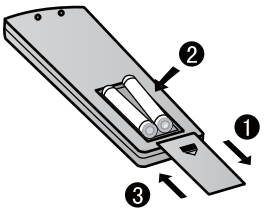
5. Affichage VERROUILLAGE
6. Affichage MINUTERIE ARRÊT
   Affichage MINUTERIE MARCHE
7. Affichage TEMP
8. Affichage des fonctions supplémentaires

Mode de fonctionnement	SILENCE	VEILLE	SANTÉ	ALIMENTATION
Télécommande				

9. Bouton SILENCE
10. Bouton REFROIDISSEMENT
11. Bouton AUTO
12. Bouton VENTILATION
13. Bouton MINUTERIE
14. Bouton SANTÉ
15. Bouton VERROUILLAGE
    Utilisé pour verrouiller les boutons et l'affichage LCD.
16. Bouton VOYANT
    Contrôle l'allumage et l'extinction des diodes du panneau d'affichage intérieur.
17. Bouton MARCHE/ARRÊT ALIMENTATION
18. Bouton SEC
19. Bouton TEMP
20. Bouton POSITION
21. Bouton HEURE
22. Bouton de FONCTION EXTRA
    Fonction : Envoi d'air → Position de débit d'air sain 1 → Position de débit d'air sain 2 → Retour à la position de départ des ailettes → Débit d'air droit et gauche → zone A-B → Sommeil → Air de rafraîchissement (fonction réservée) → Puissance → Mode de conversion Fahrenheit/Celsius
23. Bouton ANNULER/CONFIRMER
    Fonction : Activez et désactivez la minuterie et autres fonctions supplémentaires.
24. Bouton RÉINITIALISER
    Si le fonctionnement de la télécommande devient anormal, utilisez un objet pointu pour appuyer sur ce bouton afn de réinitialiser la télécommande.

La fonction Santé n'est pas disponible pour certaines unités.

Installation des piles



1 Enlever le couvercle du compartiment à pile,
2 Placer les piles comme illustré. 2 piles R-03, touche de réinitialisation (cylindre) ;
3 Assurez-vous que la polarité de la pile est correcte « + / - ».
4 Installer les piles, puis replacer le couvercle.

Remarque :

- La distance entre la télécommande et le récepteur doit être inférieure à 23 pieds (7 mètres) et sans obstacle.
- Les éclairages fluorescents et les téléphones sans fil réduisent la portée de la télécommande.
- Si l'afficheur est réduit cela signifie que les piles de la télécommande doivent être remplacées.
- Les dysfonctionnements de la télécommande peuvent parfois être corrigés en retirant les piles pendant quelques minutes puis en les remettant en place.

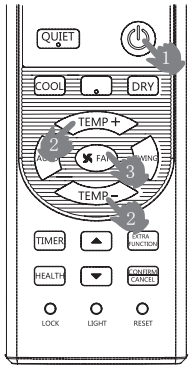
Astuce :
En cas de non utilisation durant une longue période, retirer les piles. Si quelque chose reste affiché après le retrait des piles, appuyer simplement sur la touche de réinitialisation.

Français

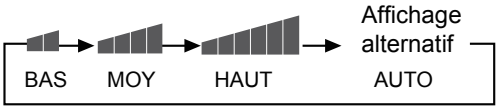
Utilisation

■ Opération de base

Télécommande



1. Démarrage de l'unité
   Appuyez sur MARCHE/ARRÊT sur la télécommande, l'unité démarre.
2. Sélectionner le réglage de température
   Appuyez sur le bouton TEMP+ / TEMP–.
   TEMP+ À chaque pression du bouton, le paramètre de température augmente de 1ºC ; appuyez sur le bouton sans le relâcher pour augmenter rapidement cette valeur.
   TEMP– À chaque pression du bouton, le paramètre de température baisse de 1ºC ; appuyez sur le bouton sans le relâcher pour réduire rapidement cette valeur.
   Sélectionner la température désirée.
3. Sélection de la vitesse de ventilation
   Appuyez sur le bouton VENTILATEUR. Pour chaque vitesse, la vitesse de ventilation
   change de la façon suivante :
   Télécommande :



Le climatiseur fonctionne à la vitesse affichée du ventilateur.
Lorsque la VENTILATION est réglée sur AUTO, le climatiseur ajuste automatiquement la vitesse du ventilateur en fonction de la température de la pièce.

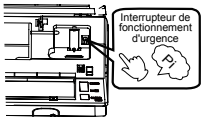
Mode de fonctionnement :	Icône du contrôle à distance	Remarque
AUTO		En mode de fonctionnement auto, le climatiseur sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement Refroidissement ou Chauffage en fonction de la température de la pièce. Lorsque la VENTILATION est réglée sur AUTO, le climatiseur ajuste automatiquement la vitesse du ventilateur en fonction de la température de la pièce.
REFROIDISSEMENT		
SEC		En mode SEC, lorsque la température de la pièce est inférieure de 2ºC à la température de réglage, l'appareil fonctionne de façon intermittente à vitesse LENTE, quel que soit le réglage de VENTILATION.
VENTILATION		En mode de fonctionnement VENTILATION, l'appareil ne fonctionnera pas en mode REFROIDISSEMENT ou CHAUFFAGE, mais fonctionnera seulement en mode VENTILATION ; AUTO n'est pas disponible lorsque le mode VENTILATION est sélectionné. Et le réglage température est désactivé. En mode VENTILATION, le fonctionnement veille n'est pas disponible.

■ Fonctionnement d'urgence et fonctionnement de test

Fonctionnement d'urgence :

- Utilisez cette fonction uniquement lorsque la télécommande est en panne ou a été perdue ; en mode de fonctionnement d'urgence, le climatiseur peut fonctionner pendant un moment.
- Lorsque le bouton de fonctionnement d'urgence est enfoncé, l'appareil bipe une fois, ce qui indique le début de ce fonctionnement.
- Lorsque l'unité est mise sous tension pour la première fois et que la fonction d'urgence est lancée, l'unité fonctionne automatiquement dans les modes suivants :

Température de la pièce	Température fixée	Mode minuterie	Vitesse de ventilation	Mode de fonctionnement
Au-dessus de 23°C	26°C	Non	AUTO	REFROIDISSEMENT

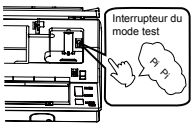


- Il est impossible de régler la température et la vitesse de ventilation. Il est aussi impossible de faire fonctionner l'unité en mode minuterie ou sec.

Fonction de test :

Le commutateur de la fonction de test est identique au commutateur d'urgence.

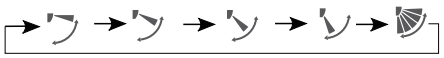
- Utiliser ce commutateur en mode test lorsque la température de la pièce est inférieure à 16ºC, ne pas l'utiliser en fonctionnement normal.
- Maintenez enfoncé le bouton du fonctionnement de test pendant plus de 5 secondes. Après avoir entendu 2 bips, relâchez le bouton. Les opérations de refroidissement démarrent avec le débit d'air sur « Hi » (élevé).
- Dans ce mode, le moteur de ventilation qui se trouve dans l'unité intérieure tournera à grande vitesse.



■ Réglage de l'orientation du souffle d'air

1. Affichage de l'état du souffle d'air

REFROIDISSEMENT/SEC :



2 Réglage du flux d'air gauche et droit (manuel)

Réglez les lamelles verticales à l'aide de la molette su le climatiseur pour ajuster le sens gauche et droit en vous reportant à la figure ci-dessous.

Mises en garde :

- Lors d'un réglage manuel du volet, éteindre l'appareil.
- Lorsque l'humidité est élevée, de la condensation peut se former au niveau de la sortie d'air si tous les volets horizontaux sont réglés à gauche ou à droite.
- Il est recommandé de ne pas maintenir le volet horizontal en position abaissée durant une longue période en mode REFROIDISSEMENT ou SEC, sinon de la condensation risque de se former.

Remarque :
Lorsque vous redémarrez après un arrêt, le contrôleur télécommandé revient automatiquement dans la position de balayage précédemment réglée.

Français

Utilisation

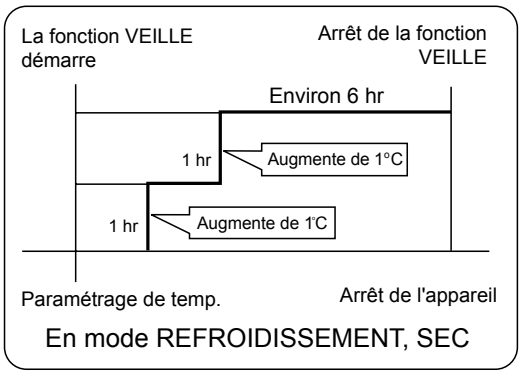
■ *Fonction veille*

Appuyez sur le bouton EXTRA FUNCTION pour accéder aux options supplémentaire, lorsque vous faites basculer l'écran sur , clignote. Puis appuyez sur CONFIRM CANCEL pour accéder à la fonction veille.

Mode de fonctionnement :

1. En mode REFROIDISSEMENT, SEC

   Une heure après le démarrage du mode VEILLE, la température sera de 1°C plus élevée que le paramètre de température. Au bout d'une autre heure, la température augmente à nouveau de 1°C. L'appareil fonctionnera encore 6 heures puis s'arrêtera. La température est maintenue plus élevée que le paramètre de température afin que la température de la pièce ne soit pas trop basse durant le sommeil.



En mode REFROIDISSEMENT, SEC

2. En mode AUTO

   L'appareil fonctionne dans le mode de veille correspondant adapté au mode de fonctionnement sélectionné automatiquement.

3. En mode VENTILATION

   Pas de fonction de VEILLE.

4. Paramètre le changement de vitesse de ventilation durant le sommeil.

   Si la vitesse de ventilation est élevée ou moyenne au moment de se coucher, régler afin de réduire la vitesse de ventilation pendant le sommeil.

   Aucun changement si le souffle est faible.

Remarque

Lorsque la fonction MINUTERIE est activée, la fonction de veille ne peut pas être activée. Une fois la fonction de veille activée, si l'utilisateur réinitialise la fonction MINUTERIE, la fonction de veille est désactivée et l'appareil revient à l'état de minutage.

■ *Fonctionnement PUISSANCE/DOUX.*

(1) *Fonctionnement PUISSANCE*

Lorsque vous avez besoin d'un chauffage ou d'un refroidissement rapide, vous pouvez utiliser cette fonction. Appuyez sur le bouton EXTRA FUNCTION pour accéder aux options supplémentaires, lorsque vous faites basculer l'écran sur , clignote , puis appuyez sur CONFIRM CANCEL pour accéder à la fonction puissance. Pour désactiver cette fonction, veuillez accéder à nouveau aux options supplémentaires pour annuler la fonction puissance.

(2) *Fonctionnement SILENCIEUX*

Utilisez cette fonction lorsque vous avez besoin de silence pour lire ou vous reposer.

Appuyez sur le bouton SILENCIEUX, la télécommande affiche , puis activez la fonction silencieux. Appuyez de nouveau sur ce bouton SILENCIEUX pour désactiver la fonction silencieux.

Remarque :

Pendant le fonctionnement PUISSANCE, en mode ou REFROIDISSEMENT, la distribution de la température dans la pièce ne sera pas homogène.

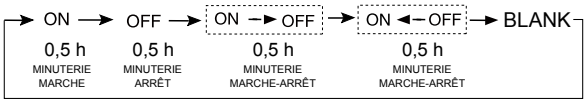
Une fonctionnement SILENCE sur une période prolongée permettra d'avoir ni trop froid ni trop chaud.

Utilisation

■ *Utilisation de la minuterie Marche/Arrêt.*

1. Une fois l'appareil démarré, sélectionner le mode de fonctionnement désiré :

2. Appuyer sur le bouton MINUTERIE pour changer le mode de MINUTERIE. À chaque pression du bouton, l'affichage change de la façon suivante :
Télécommande :



Sélectionner ensuite le mode de MINUTERIE voulu (MINUTERIE MARCHE ou MINUTERIE ARRÊT ou MINUTERIE MARCHE-ARRÊT). "ON"ou "OFF"clignotera.

3. Appuyez sur le bouton ▼ / ▲ pour régler l'heure.

▲ À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le réglage de l'heure augmente de 0,5 heure pour les 12 premièrs heures, puis d'1 heure.

▼ À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le réglage de l'heure augmente de 0,5 heure pour les 12 premièrs heures, puis d'1 heure.
Le réglage peut se faire sur 24 heures.

4. Confirmer le réglage de l'heure
Après avoir réglé l'heure, appuyez sur le bouton CONFIRM CANCEL et confirmez l'heure. Le bouton MARCHE ou ARRÊT s'arrête alors de clignoter.

5. Annuler le réglage de l'heure
Appuyez plusieurs fois sur le bouton minuterie jusqu'à ce que l'affichage de l'heure soit effacé.

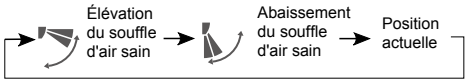
Astuces :

Après remplacement des piles ou si une coupure de courant se produit, l'heure doit être à nouveau réglée.
Selon les horaires de MINUTERIE MARCHE ou MNUTERIE ARRÊT, Marche-Arrêt ou Arrêt-Marche se produira.

■ *Fonction Souffle d'air sain*

1. Appuyez sur ⏻ pour démarrer
Réglage de conditions de travail confortables.

2. Activation de la fonction souffle d'air sain
Appuyez sur le bouton EXTRA FUNCTION pour accéder aux options supplémentaires. Continuez à appuyer sur ce bouton et les volets se déplaceront sur l'une des trois positions prédéfinies ; choisissez la position que vous voulez, puis appuyez sur le bouton CONFIRM CANCEL pour confirmer.



3. Pour désactiver la fonction souffle d'air sain, appuyez sur le bouton EXTRA FUNCTION pour accéder aux options supplémentaires. Continuez à appuyer sur ce bouton et les volets se déplaceront sur l'une des trois positions prédéfinies ; appuyez de nouveau sur le bouton CONFIRM CANCEL pour désactiver.

Remarque : Ne dirigez pas directement les volets à la main. Sinon, la grille ne pourra pas fonctionnement correctement. Si la grille ne ne fonctionne pas correctement, à l'aide de la commande, arrêtez une minute puis redémarrez.

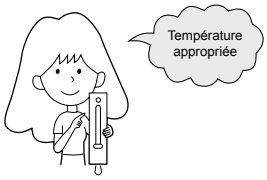
Remarque :
1. Lorsque vous avez activé la fonction souffle d'air sain, la position de la grille est fixe.
2. Pour le refroidissement, mieux vaut sélectionner le mode .
3. En modes refroidissement et sec, l'utilisation du climatiseur pendant une durée prolongée alors que l'air est humide provoque la formation de gouttes d'eau au niveau de la grille.

Français

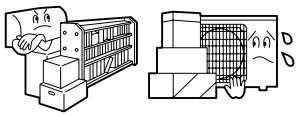
Maintenance

Pour une utilisation intelligente du climatiseur

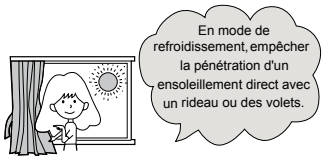
Paramétrage d'une température de pièce appropriée



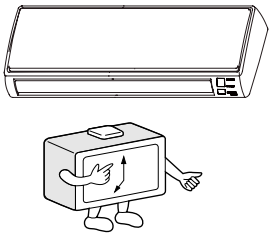
Ne pas obstruer l'entrée ou la sortie d'air



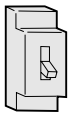
Ne pas obstruer l'entrée ou la sortie d'air



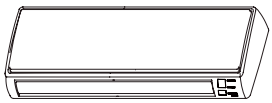
Utiliser la minuterie efficacement.



Si l'appareil n'est pas utilisé durant une longue période, couper l'alimentation principale.



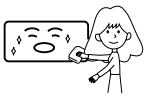
Utiliser les volets efficacement.



Télécommande

Ne pas utiliser d'eau, nettoyer le contrôleur avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de nettoyant pour vitres ou de chiffon chimique.

Boîtier intérieur



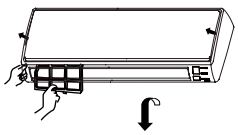
Essuyez le cimatiseur avec un doux et sec. Pour les saletés rebelles, utilisez un détergent neutre dilué dans de l'eau. Essorez bien l'eau du chiffon avant d'essuyer, et essuyez bien le détergent.

Ne pas nettoyer avec les produits suivants :

L'essence, le benzène, les diluants ou les produtis nettoyant risquent d'endommager le revêtement de l'unité.

De l'eau chaude au delà de 40℃ (104℉) risque de provoquer une décoloration ou une déformation. .

Nettoyage du filtre à air

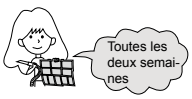


1 Ouvrir la grille de l'entrée d'air en la tirant vers le haut.

2 Retirer le filtre.
Pousser légèrement vers le haut l'onglet central du filtre jusqu'à le libérer de la butée, et retirer le filtre par le bas.

3 Nettoyer le filtre.
Utilisez un aspirateur pour éliminer la poussière, ou lavez le filtre avec de l'eau. Après le lavage, laissez le filtre sécher à l'ombre complètement.

4 Fixer le filtre.
Fixez le filtre correctement de façon à ce que l'indication "FACE" soit de face. Assurez-vous que le filtre est complètement fixé derrière la butée. Si les filtres droit et gauche ne sont pas correctement fixés, des défauts peuvent se produire.

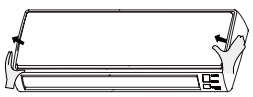


5 Fermer la grille d'entrée d'air.

Remplacement du filtre de purification d'air

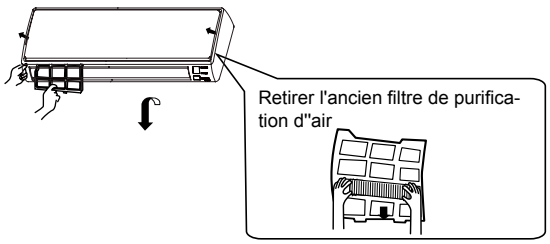
1. Ouvrez le grille d'entrée

Maintenez la grille d'entrée avec le support de grille situé du côté droit de l'élément intérieur.



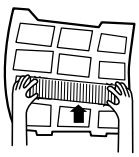
2. Détacher le filtre à air standard

Faire glisser le bouton légèrement vers le haut pour libérer le filtre, puis l'enlever

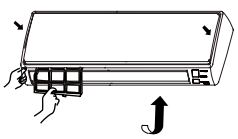


3. Fixer le filtre de purification d'air

Placer les dispositifs de filtre de purification dans les cadres à filtre gauche et droit.



4. Fixer le filtre à air standard
(Installation nécessaire)



ATTENTION :
Le côté blanc du filtre de purification d'air photocatalytique doit être tourné vers l'extérieur, et le côté sombre vers l'appareil. Le côté vert du filtre de purification d'air anti-bactérien doit être tourné vers l'extérieur, et le côté blanc vers l'appareil.

5. Fermer la grille d'entrée d'air.
Fermer la grille avec soin.

Remarque :

- Le filtre de purification d'air photocatalytique doit être solarisé à dates fixes. Dans une famille normale, il doit être solarisé tous les 6 mois.
- Le filtre de purification d'air anti-bactérien peut être utilisé longtemps, inutile de le remplacer. Toutefois en cours d'utilisation, la poussière doit être enlevée en utilisant un aspirateur ou en tapotant légèrement, sinon les performances pourraient être affectées.
- Veiller à maintenir le filtre de purification d'air anti-bactérien dans un environnement frais et sec, et à éviter une exposition directe au soleil lors d'un arrêt d'utilisation, ceci pouvant réduire la capacité de stérilisation.

Mises en garde

⚠ AVERTISSEMENT

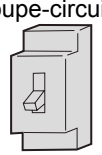
Ce système doit être installé par un professionnel HVAC qualifié.
N'essayez pas d'installer le climatiseur vous-même car un travail mal effectué peut provoquer un incendie, une fuite d'eau, des blessures voire la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

Si une anomalie telle qu'une petite combustion se produit, arrêter immédiatement l'appareil et contacter le vendeur.

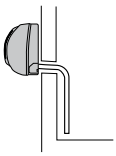
OBLIGATOIRE

Utiliser une source d'alimentation exclusive munie d'un coupe-circuit.



Vérifier soigneusement l'installation adéquate du drainage.

OBLIGATOIRE



Engager totalement la prise du cordon d'alimentation.

OBLIGATOIRE

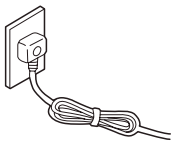
Utiliser la tension appropriée.

OBLIGATOIRE

1. Ne pas utiliser une rallonge électrique ou des cordons raccordés.
2. Ne pas installer dans un endroit exposé à un risque de fuite de gaz inflammable.
3. Ne pas exposer l'appareil à de l'eau ou de l'huile vaporisée.

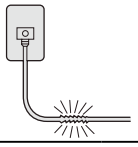
INTERDIT

Ne pas utiliser un cordon enroulé.



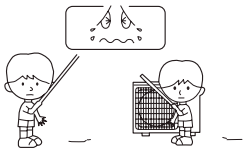
INTERDIT

Prendre soin de ne pas endommager le cordon électrique.



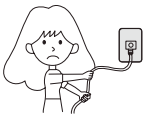
INTERDIT

Ne pas insérer d'objets dans l'entrée ou la sortie d'air.



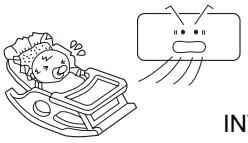
INTERDIT

Ne pas démarrer ou arrêter le fonctionnement en déconnectant le cordon d'alimentation.



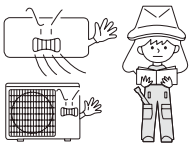
INTERDIT

Ne pas diriger le souffle d'air directement vers des personnes, en particulier des enfants ou des personnes âgées.



INTERDIT

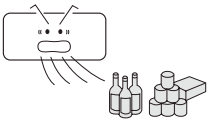
Ne pas tenter de réparer ou reconstruire par soi-même.



Connecter la prise de terre.

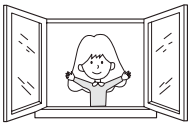
⚠ MISE EN GARDE

Ne pas utiliser à des fins de stockage de nourriture, de travaux d'art, d'équipements de précision, d'élevage ou de culture.



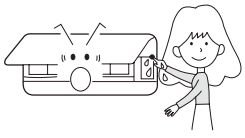
INTERDIT

Prendre de l'air frais régulièrement, particulièrement lorsqu'un appareil à gaz fonctionne au même moment.



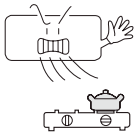
OBLIGATOIRE

Ne pas utiliser le commutateur avec des mains mouillées.



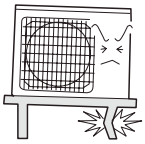
INTERDIT

Ne pas installer l'appareil près d'une cheminée ou d'un autre appareil de chauffage.



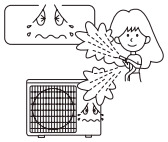
INTERDIT

Vérifier le bon état du support d'installation.



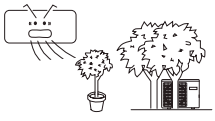
INTERDIT

Ne pas verser d'eau sur l'appareil pour le nettoyage.



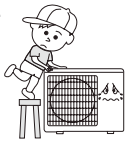
INTERDIT

Ne pas placer d'animaux ou de plantes sur le chemin direct du souffle d'air.



INTERDIT

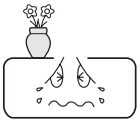
Ne placer aucun objet sur l'appareil ou fixé à l'appareil.



INTERDIT

Ne pas placer de vase de fleurs ou de conteneur d'eau sur le haut de l'appareil.

INTERDIT



Français

Dépannage

Avant de demander de l'assistance, vérifier la liste suivante.

	Phénomène	Cause ou points de contrôle
Inspection normale des performances	Le système ne redémarre pas automatiquement.	● Lorsque l'appareil est stoppé, il ne redémarrera pas avant 3 minutes afin de protéger le système. ● Lorsque la prise de courant est retirée puis réinsérée, le circuit de protection fonctionnera durant 3 minutes pour protéger le climatiseur.
	Il y a du bruit	● Durant le fonctionnement de l'appareil ou à l'arrêt, un bruissement ou un gargouillement peut se faire entendre. Au bout de 2 à 3 minutes après démarrage de l'appareil, ce bruit devient plus notable. (Ce bruit est produit par la circulation du liquide réfrigérant dans le système) ● Durant le fonctionnement de l'appareil, un bruit de craquement peut se faire entendre. Ce bruit est produit par l'expansion ou la réduction de l'enveloppe en raison des changements de température. ● Si le souffle d'air de l'appareil en cours de fonctionnement produit un bruit élevé, c'est peut-être parce que le filtre à air est sale.
	Génération d'odeurs	● Ceci se produit parce que le système fait circuler les odeurs de l'air intérieur telles que odeurs de meubles, peinture ou tabac.
	De la vapeur ou de la brume se dégage.	● En fonctionnement REFROIDISSEMENT ou SEC, l'appareil d'intérieur peut produire de la vapeur. Ceci est dû au soudain refroidissement de l'air intérieur.
	En mode sec, la vitesse de ventilation ne peut pas être changée.	● En mode SEC, lorsque la température de la pièce devient supérieure à la température réglée de 2°C, l'appareil fonctionne de façon intermittente à vitesse BASSE quel que soit le paramétrage de la VENTILATION.
Vérification multiple		● La prise de courant est-elle bien insérée ? ● Y a-t-il une panne de courant ? ● Le fusible a-t-il grillé ?
	Mauvais refroidissement	● Le filtre à air est-il sale ? Normalement, il doit être nettoyé tous les 15 jours. ● Y a-t-il un obstacle devant l'entrée et la sortie d'air ? ● La température est-elle correctement réglée ? ● Des portes ou des fenêtres sont-elles ouvertes ? ● Existe-t-il un ensoleillement direct venant d'une fenêtre durant le refroidissement ? (Utiliser un rideau) ● La pièce contient-elle trop de sources de chaleur ou de personnes durant le refroidissement ?

Mises en garde

- Ne pas obstruer ni couvrir la grille de ventilation du climatieseur. Ne pas placer les doigts ou des objets dans les entrées et sorties d'air ni dans le volet de positionnement.
- Ne pas laisser d'enfant jouer avec le climatiseur. Ne jamais laisser un enfant s'asseoir sur l'appareil extérieur.

Spécifications

Le circuit de réfrigération est étanche.

L'appareil est adapté aux situations suivantes :

1. Plage de température ambiante applicable :

Refroidissement	Intérieur	Maximum : D.B/W.B 32°C/23°C (89.6°F/73.4 °F) Minimum : D.B/W.B 19.4°C/13.9°C (67 °F/57 °F)
	Plein air	Maximum : D.B/W.B 46.1°C/23.9°C (115°F/75 °F) Minimum : D.B/W.B 19.4°C/11.9°C (67 °F/57 °F)

2. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un de ses agents d'entretien ou une personne qualifiée.
3. Si le fusible de l'unité d'intérieur sur la carte PC a grillé, le remplacer avec un fusible de type T. 3.15A/ 250V. Si le fusible de l'appareil d'extérieur a grillé, le remplacer par un fusible de type T.25A/250V.
4. La méthode de câblage doit être conforme aux normes locales de câblage.
5. Après installation, la prise de courant doit être d'accès facile.
6. Les piles usagées doivent être mises au rebut de façon appropriée.
7. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans supervision.
8. Il doit être veillé à ce que des jeunes enfants ne jouent pas avec l'appareil.
9. Veiller à utiliser une prise de courant appropriée, correspondant au cordon électrique.
10. La prise de courant et le câble de connexion doivent disposer des autorisations locales.
11. Afin de protéger l'appareil, veiller à éteindre d'abord le climatiseur, puis à attendre au moins 30 secondes avant de couper l'alimentation.